



## COMMISSION D'AMÉNAGEMENT DU NUNAVUT PROJETS D'ORDRE DU JOUR DES PROCHAINES AUDIENCES PUBLIQUES RÉGIONALES ÉBAUCHE DU PLAN D'AMÉNAGEMENT DU NUNAVUT 2021

Date: 2 Juin 2022

Le 25 mars 2022, la Commission d'Aménagement du Nunavut (CAN) a publié son Avis Révisé des Audiences Publiques Régionales concernant l'Ébauche du Plan d'Aménagement du Nunavut (PAN) 2021. Il est rappelé aux parties que les Audiences Publiques se tiendront du **12 septembre au 19 novembre 2022** tel qu'indiqué ci-dessous.

Localisation	Lieu	Date de Rencontre	Heure
Cambridge Bay, NU	Salle Communautaire Luke Novoligak	12-15 septembre 2022	09h00 – 17h00 (Avec possibilité de séances en soirée)
Rankin Inlet, NU	Complexe Singiitug	19 - 23 septembre 2022	
Thompson, MB	Légion Royale Canadienne	26 - 27 septembre 2022	
Pond Inlet, NU	Salle Communautaire	24 - 27 octobre 2022	
Iqaluit, NU	Salle des Cadets	14 - 19 novembre 2022	

Veuillez noter que les projets d'ordre du jour de chaque audience (Annexes I à V) qui précisent l'ordre proposé des sujets, la comparution des participants et le temps alloué aux différents points de l'ordre du jour, sont joints afin de permettre aux participants de faire des commentaires. Ces commentaires doivent être soumis directement à la CAN par courriel à l'adresse : [submissions@nunavut.ca](mailto:submissions@nunavut.ca) au plus tard le 30 juin 2022.

Les horaires indiqués dans les projets d'ordre du jour ci-joints sont à titres indicatifs. L'ordre des présentateurs et les horaires de présentation peuvent être modifiés à la discrétion du modérateur au cours des débats. Par conséquent, il est conseillé aux participants de s'assurer que les déplacements et les autres dispositions logistiques soient suffisamment flexibles pour permettre des modifications du timing et de l'ordre proposés des présentateurs tout au long du déroulement des instances.

Les participants doivent savoir que, bien que les sessions soient actuellement prévues durant la journée, des sessions supplémentaires en soirée peuvent être nécessaires pour approfondir les discussions sur le PAN 2021, au cas où il y a du retard dans l'avancement des points à l'ordre du jour. Les **Règles de Procédure des Audiences Publiques** de la CAN peuvent être consultées à l'adresse suivante : <https://lupit.nunavut.ca/portal/registry.php?public=docs&g=8&c=1041&searchtext=> .



<http://lupit.nunavut.ca/portal/registry.php>.

## L'ÉBAUCHE DU PLAN D'AMÉNAGEMENT DU NUNAVUT 2021

format des présentations des participants, la Commission demande que celles-ci soient organisées de la manière suivante :

1. Donner un bref aperçu du mandat de l'organisation et son intérêt pour le processus de planification et l'élaboration du Plan d'Aménagement du Nunavut.
2. Présenter un aperçu des préoccupations ou des questions qui demeurent en suspens et qui sont soumises aux Audiences Publiques pour un examen plus approfondi.
  - Cela devrait inclure un bref résumé des problèmes identifiés dans le PAN 2021 en faisant référence aux sections du document et aux numéros de page où les problèmes sont discutés. Si l'organisation qui présente a déjà soumis des documents sur le Registre Public, il n'est pas nécessaire de lire la soumission dans le dossier lors de l'audience. Veuillez-vous référer au résumé des principales questions au niveau des régions en suspens dans les projets d'ordre du jour ci-dessous.
3. Un résumé de la ou des conclusion(s) relative(s) au problème, y compris les références à l'explication/aux données/la justification à l'appui de cette conclusion. Cette section pourrait également être utilisée pour identifier les aspects du PAN 2021 que les participants soutiennent.
4. Des recommandations sur la manière dont la Commission devrait traiter les préoccupations ou questions.

La Commission demande aux participants de soumettre leurs présentations au plus tard le **12 août 2022**.

### **Temps Alloué aux Parties pour Présenter des Preuves**

Les participants (à l'exception des Gouvernements du Canada et du Nunavut et de Nunavut Tunngavik Inc.) disposeront de **25 minutes** pour présenter des preuves aux Commissaires, suivies de **20 minutes** pour les questions et les réponses de la Commission et des autres participants. Reconnaissant que certains participants puissent avoir besoin de plus de temps pour présenter en raison du nombre de questions qu'ils soulèvent lors des audiences, la Commission demande aux participants qui auront besoin de plus de 25 minutes d'en aviser la Commission au plus tard le **30 juin 2022**.

### **LOGISTIQUE POUR L'AUDIENCE PUBLIQUE**

La Commission a pris les dispositions logistiques suivantes pour soutenir la pleine participation des parties aux prochaines audiences :

<b>Interprétation</b>	Interprétation simultanée anglais-inuktitut-français-Dènesuᑭᓯᓯᓯᓯ sera fournie
<b>Diffusion en direct</b>	Un lien sera affiché sur le site Web de la CAN pour observer l'événement en direct (la participation virtuelle <b>ne sera pas</b> disponible).
<b>Sièges</b>	Les sièges seront attribués en fonction du nombre de parties inscrites dans chaque lieu.
<b>L'Ébauche du PAN 2021 DNLUP et Outils Connexes</b>	Le personnel de la CAN donnera accès à la copie numérique de tous les documents contenus dans le registre public portant sur le PAN 2021, et à toutes les soumissions supplémentaires reçues à jour et tout au long du processus de planification.

### **Hébergement à l'Hôtel**



## L'ÉBAUCHE DU PLAN D'AMÉNAGEMENT DU NUNAVUT 2021

La Commission **ne** coordonnera **pas** les réservations ni les hébergements à l'hôtel pour les participants, à l'exception des représentants de communautés. Chaque participant est responsable d'assurer les vols, l'hébergement et les repas de ses représentants. Compte tenu de l'espace hôtelier limité à Cambridge Bay, Rankin Inlet, Pond Inlet et Iqaluit, la Commission encourage les parties qui prévoient assister aux séances en personne de réserver leur hébergement le plus tôt possible.

### ACCÈS AUX INFORMATIONS ET CONTACT

Des copies du PAN 2021 et du document Options et Recommandations 2021, ainsi que toutes les soumissions déposées dans le registre public de la CAN en rapport au PAN sont disponibles en ligne à l'adresse suivante : <http://lupit.nunavut.ca/portal/registry.php>.

### RÉSUMÉ DES DATES IMPORTANTES

20 mai 2022	Date limite accordée pour identifier à la(les)quelle(s) audience(s) chaque participant assistera et fera une présentation
27 mai 2022	La Commission distribuera le Projet d'Ordre du Jour des Audiences Publiques pour commentaires et rétroaction
20 - 27 juin 2022	Séances d'Information et de Préparation des Communautés de Qikiqtaaluk (Sud de Baffin)
20 - 27 juin 2022	Séances d'Information et de Préparation des Communautés de Qikiqtaaluk (Nord de Baffin)
24 juin 2022	Date limite prolongée pour les soumissions et commentaires écrits supplémentaires sur les projets d'ordre du jour des Audiences Publiques Régionales
30 juin 2022	Date limite accordée pour les questions écrites adressées aux participants ou à la Commission avant les audiences, pour soumettre des commentaires sur les projets d'ordre du jour, ainsi que pour soumettre une demande de temps supplémentaire pour présenter (plus de 25 minutes)
7 juillet 2022	La Commission distribuera les Ordres du Jour et les Directive Procédurale Pour les Audiences Publiques Régionales
12 août 2022	Date limite accordée pour recevoir les présentations, aux participants pour confirmer leur présence aux audiences y compris les noms des présentateurs et les demande des médias publics qui souhaitent couvrir les débats
31 août 2022	Date limite pour les réponses aux questions écrites adressées avant les audiences



## L'ÉBAUCHE DU PLAN D'AMÉNAGEMENT DU NUNAVUT 2021

12 - 15 septembre 2022	Audience Publique (Cambridge Bay, NU)
19 - 23 septembre 2022	Audience Publique (Rankin Inlet, NU)
26 - 27 septembre 2022	Audience Publique (Thompson, MB)
24 - 27 octobre 2022	Audience Publique (Pond Inlet, NU)
14 - 19 novembre 2022	Audience Publique (Iqaluit, NU)
10 janvier 2023	Clôture du dossier de l'Ébauche du PAN – échéance des derniers commentaires écrits

Pour plus d'informations sur les prochaines Audiences Publiques ou obtenir de l'aide pour trouver des documents spécifiques, veuillez contacter Solomon Amuno à l'adresse courriel : [samuno@nunavut.ca](mailto:samuno@nunavut.ca).



## 6



## L'ÉBAUCHE DU PLAN D'AMÉNAGEMENT DU NUNAVUT 2021

*F. Réponses du personnel de la Commission aux questions soumises à l'avance*

*G. Clôture de la 1ère Journée*

### **MARDI 13 SEPTEMBRE 2022**

#### **2<sup>ÈRE</sup> JOURNÉE**

Audience Publique (Suite de la 1ère Journée)

*A. Mot de Bienvenue du Président*

*B. Présentations des participants inscrits*

- *Participants Inscrits (à l'exception du Gouvernement du Canada, Gouvernement du Nunavut, et Nunavut Tunngavik Inc.) sont limités à 25 minutes chacun pour leur présentation, après quoi il y a 20 minutes pour les questions et réponses.*
- *Gouvernement du Canada, Gouvernement du Nunavut, NTI sont limités à 60 minutes chacun pour leur présentation, après quoi il y a 30 minutes pour les questions et les réponses.*
  - i. Hameau de Cambridge Bay*
  - ii. Organisation de Chasseurs et Trappeurs de Ekaluktutiak*
  - iii. Hameau de Gjoa Haven*
  - iv. Association des Chasseurs et Trappeurs de Gjoa Haven*
  - v. Hameau de Kugluktuk*
  - vi. Organisation de Chasseurs et Trappeurs de Kugluktuk*
  - vii. Hameau de Kugaaruk*
  - viii. Association des Chasseurs et Trappeurs de Kugaaruk*

*C. Clôture de la 2ème Journée*

### **MERCREDI 14 SEPTEMBRE 2022**

#### **3<sup>ÈRE</sup> JOURNÉE**

Audience Publique (Suite de la 2ème Journée)

*A. Mot de Bienvenue du Président*







## L'ÉBAUCHE DU PLAN D'AMÉNAGEMENT DU NUNAVUT 2021

### ANNEXE II:

### PROJET D'ORDRE DU JOUR DE L'AUDIENCE PUBLIQUE RÉGIONALE À RANKIN INLET, NU (19 - 23 SEPTEMBRE 2022)

**Lieu :** Complexe Singiituuq, Rankin Inlet, NU

**Dates:** 19 - 23 septembre 2022

**Remarque :** *Toutes les présentations seront enregistrées et transcrites. Elles pourront également être enregistrées par les médias.*

**Sessions du Matin : 9h00 à midi**

**Sessions de l'Après-midi : 13h30 à 16h30**

**Sessions du Soir : 18h00 à 21h00 (si  
nécessaire)**

### LUNDI 19 SEPTEMBRE 2022

#### 1<sup>ÈRE</sup> JOURNÉE

#### Ouverture

- A. Prière d'ouverture
- B. Mots de Bienvenue du Maire de Rankin Inlet (ou Représentant)
- C. Cérémonie d'allumage du Qullliq par un Aîné de Rankin Inlet (10 minutes)
- D. Mot de Bienvenue du Président (30 minutes)
  - i. Détails administratifs
  - ii. Objet de l'audience et la portée des sujets à examinées
  - iii. Introductions, aperçu de l'histoire de la procédure, structure des délibérations, etc.
  - iv. Présentation des membres et du personnel de la Commission



sur  
**L'ÉBAUCHE DU PLAN D'AMÉNAGEMENT DU  
NUNAVUT 2021**

v. *Identification et présentation des participants*

Audience Publiques

- E. *Présentation de l'Ébauche du PAN 2021 et des Cartes par le personnel de la Commission*
- F. *Réponses du personnel de la Commission aux questions soumises à l'avance*
- G. *Clôture de la 1<sup>ère</sup> Journée*

**MARDI 20 SEPTEMBRE 2022**  
**2<sup>ÈME</sup> JOURNÉE**

Audience Publique (Suite de la 1<sup>ère</sup> Journée)

- A. *Mot de Bienvenue du Président*
- B. *Commentaires oraux, présentations ou commentaires des participants inscrits*
  - *Participants Inscrits (à l'exception du Gouvernement du Canada, Gouvernement du Nunavut, et Nunavut Tunngavik Inc.) sont limités à 25 minutes chacun pour leur présentation, après quoi il y a 20 minutes pour les questions et les réponses.*
  - *Gouvernement du Canada, Gouvernement du Nunavut, NTI sont limités à 60 minutes chacun pour leur présentation, après quoi il y a 30 minutes pour les questions et les réponses.*
    - i. *Hameau de Arviat*
    - ii. *Association des Chasseurs et Trappeurs d'Arviat*
    - iii. *Hameau de Baker Lake*
    - iv. *Association des Chasseurs et Trappeurs de Baker Lake*
    - v. *Hameau de Coral Harbour*
    - vi. *Association des Chasseurs et Trappeurs de Coral Harbour*
    - vii. *Présentations des membres du public qui ont avisé le Président qu'ils souhaiteraient faire une présentation.*
- C. *Clôture de la 2<sup>ème</sup> Journée*



## L'ÉBAUCHE DU PLAN D'AMÉNAGEMENT DU NUNAVUT 2021

**MERCREDI 21 SEPTEMBRE 21, 2022**

**3<sup>ÈME</sup> JOURNÉE**

Audience Publique (Suite de la 2<sup>ème</sup> Journée)

A. Mot de Bienvenue du Président

B. Commentaires oraux et présentations des Participants Inscrits (Suite)

viii. Hameau de Naujaat

ix. Association des Chasseurs et Trappeurs de Naujaat

x. Hameau de Rankin Inlet

xi. Association des Chasseurs et Trappeurs de Rankin Inlet

xii. Hameau de Whale Cove

xiii. Association des Chasseurs et Trappeurs de Whale Cove

xiv. Présentations des membres du public qui ont avisé le Président qu'ils souhaiteraient faire une présentation.

C. Clôture de la 3<sup>ème</sup> Journée

**JEUDI 22 SEPTEMBRE 2022**

**4<sup>ÈME</sup> JOURNÉE**

Audience Publique (Suite de la 3<sup>ème</sup> journée)

A. Mot de Bienvenue du Président

B. Commentaires oraux et présentations des Participants Inscrits (Suite)

xv. Conseil Régional de la Faune du Kivalliq

xvi. Association Inuite du Kivalliq

xvii. Nunavut Tunngavik Incorporated

xviii. Gouvernement du Canada (divers Ministères)

xix. Gouvernement du Nunavut

xx. Présentations des membres du public qui ont avisé le Président qu'ils souhaiteraient faire une présentation.

C. Clôture de la 4<sup>ème</sup> Journée





## ANNEXE III :

## 13



## L'ÉBAUCHE DU PLAN D'AMÉNAGEMENT DU NUNAVUT 2021

- D. Présentation de l'Ébauche du PAN 2021 et des Cartes par le personnel de la Commission*
- E. Réponses du personnel de la Commission aux questions soumises à l'avance*
- F. Commentaires oraux, présentations ou commentaires des participants inscrits*
  - *Participants Inscrits (à l'exception du Gouvernement du Canada, Gouvernement du Nunavut, et Nunavut Tunngavik Inc.) sont limités à 25 minutes chacun pour leur présentation, après quoi il y a 20 minutes pour les questions et réponses.*
  - *Gouvernement du Canada, Gouvernement du Nunavut, NTI sont limités à 40 minutes chacun pour leur présentation, après quoi il y a 20 minutes pour les questions et réponses.*
    - i. Ghotelnene K'odtineh Dënesuᑭᓂᓂᓂ*
    - ii. Athabasca Dënesuᑭᓂᓂᓂ*
    - iii. Autres participants de la communauté Dënesuᑭᓂᓂᓂ qui souhaitent présenter des preuves*
    - iv. Conseil de Gestion du Caribou de Beverly et Qamanijuaq*
- G. Mots de Clôture du Président*
- H. Prière de Clôture*

### **MARDI 27 SEPTEMBRE 2022**

### **2<sup>ÈRE</sup> JOURNÉE**

#### Audience Publique (Suite de la 1<sup>ère</sup> Journée)

- A. Mot de Bienvenue du Président*
- B. Présentations des Participants Inscrits*
  - i. Gouvernement du Canada*
  - ii. Gouvernement du Nunavut*
  - iii. Office des Eaux du Nunavut*
  - iv. Agnico Eagle*
  - v. Présentations des membres du public qui ont avisé le Président qu'ils souhaiteraient faire une présentation.*
- C. Mots de fin de toutes les parties (3 minutes par participant, à l'exception du Gouvernement du Canada, Gouvernement du Nunavut et NTI qui disposent chacun de 15 minutes)*

## sur L'ÉBAUCHE DU PLAN D'AMÉNAGEMENT DU NUNAVUT 2021

D. *Mots de Clôture du Président*

E. *Prière de Clôture*

### ANNEXE IV:

## PROJET D'ORDRE DU JOUR DE L'AUDIENCE PUBLIQUE RÉGIONALE À POND INLET, NU (24 - 27 OCTOBRE 2022)

**Lieu:** Salle Communautaire de Pond Inlet, Pond Inlet, NU

**Dates:** 24 - 27 octobre 2022

**Remarque:** *Toutes les présentations seront enregistrées et transcrites. Elles pourront également être enregistrées par les médias.*

**Sessions du Matin : 9h00 à midi**

**Sessions de l'Après-midi : 13h30 à 16h30**

**Sessions du Soir : 18h00 à 21h00 (si nécessaire)**

## LUNDI 24 OCTOBRE 2022

### 1<sup>ÈRE</sup> JOURNÉE

#### Ouverture

A. *Prière d'ouverture*

B. *Mots de Bienvenue du Maire de Pond Inlet (ou Représentant)*

C. *Mot de Bienvenue du Président (30 minutes)*

- i. *Détails administratifs*
- ii. *Objet de l'audience et la portée des sujets à examinées*
- iii. *Introductions, aperçu de l'historique de la procédure, structure des délibérations, etc.*
- iv. *Présentation des membres et du personnel de la Commission*
- v. *Identification et présentation des participants*

#### Audience Publiques



D. Présentation de l'Ébauche du PAN 2021 et des Cartes par le personnel de la Commission

E. Réponses du personnel de la Commission aux questions soumises à l'avance

F. Clôture de la 1<sup>ère</sup> Journée

## 2<sup>ÈME</sup> JOURNÉE

### B. Clôture de la 2ème Journée





## L'ÉBAUCHE DU PLAN D'AMÉNAGEMENT DU NUNAVUT 2021

### **MERCREDI 26 OCTOBRE 2022**

#### **3<sup>ÈME</sup> JOURNÉE**

##### Audience Publique (Suite de la 2<sup>ème</sup> Journée)

- A. *Mot de Bienvenue du Président*
- B. *Présentations des Participants Inscrits (Suite)*
  - i. *Nunavut Tunngavik Incorporated*
  - ii. *Association des Inuits de Qikiqtani*
  - iii. *Conseil de Gestion de la Faune du Qikiqtaaluk*
  - iv. *Gouvernement du Canada (divers Ministères)*
  - v. *Gouvernement du Nunavut*
  - vi. *Présentations des membres du public qui ont avisé le Président qu'ils souhaiteraient faire une présentation.*
- C. *Clôture de la 3<sup>ème</sup> Journée*

### **JEUDI 27 OCTOBRE 2022**

#### **4<sup>ÈME</sup> JOURNÉE**

##### Audience Publique (Suite de la 3<sup>ème</sup> journée)

- A. *Mot de bienvenue du Président*
- B. *Commentaires oraux, présentations ou commentaires des participants inscrits (suite)*
  - i. *Office des Eaux du Nunavut*
  - ii. *Fonds Mondial pour la Nature*
  - iii. *Agnico Eagle Mines*
  - iv. *Baffinland*
  - v. *Présentations des membres du public qui ont avisé le Président qu'ils souhaiteraient faire une présentation.*
- C. *Mots de fin de toutes les parties (3 minutes par participant, à l'exception du Gouvernement du Canada, Gouvernement du Nunavut et NTI qui disposent chacun de 15 minutes)*
- D. *Mots de Clôture du Président*
- E. *Prière de Clôture*



**Lieu :** Cadet Hall, Iqaluit, NU  
**Dates :** 14 - 19 novembre 2022

**Sessions du Matin : 9h00 à midi**  
**Sessions de l'Après-midi : 13h30 à 16h30**  
**Sessions du Soir : 18h00 à 21h00 (si nécessaire)**

## Ouverture

- Audience Publique*

- E. Présentation de l'Ébauche du PAN 2021 et des Cartes par le Personnel de la Commission  
F. Réponses du personnel de la Commission aux questions soumises à l'avance  
G. Clôture de la 1ère Journée



## 2<sup>ÈME</sup> JOURNÉE



- ### C. Clôture de la 3<sup>ème</sup> Journée

## 4<sup>ÈME</sup> JOURNÉE

### C. Clôture de la 4<sup>ème</sup> Journée

## 5<sup>ÈME</sup> JOURNÉE

ii. *Comité de Planification de la Région Marine du Nunavik*



- iii. Hameau de Puvirnituq
- iv. Hameau de Inukjuak
- v. Hameau de Salluit
- vi. Hameau de Ivujivik
- vii. Hameau de Akulivik
- viii. Présentations des membres du public qui ont avisé le Président qu'ils souhaiteraient faire une présentation à l'audience

## 6<sup>ÈME</sup> JOURNÉE

## 21